



# LUMIÈRE(S)

SAISON 2014-2015

- DOSSIER DE PRESSE -



# LES FÉES ONT SOIF

16 septembre au 11 octobre 2014

Générale : 15 septembre 19h30

Première médiatique : 17 septembre 19h30

TEXTE : Denise Boucher

MISE EN SCÈNE : Alexandre Fecteau

Assistance à la mise en scène : Joée Lachapelle

## AVEC

Lise Castonguay

Lorraine Côté

Marie-Ginette Guay

## RÉSUMÉ

*La Statue, Marie et Madeleine. Trois femmes qui se sentent prisonnières des rôles auxquels on les a confinées au fil des siècles. Trois femmes qui crient leur frustration, leur rancœur, leur aliénation. Trois femmes qui unissent leurs voix pour clamer leur individualité, leur identité, leur liberté.*

## CONCEPTEURS :

Décor : Vano Hotton

Costumes : Élène Pearson

Lumières : Laurent Routhier / Projet Blanc

## L'AUTEURE

### DENISE BOUCHER

Denise Boucher est née à Victoriaville en 1935. Après des études en enseignement à Sherbrooke, elle retourne dans sa ville natale pour y enseigner aux niveaux primaire et secondaire. En 1961, elle entame une carrière de journaliste et ses textes paraissent dans de nombreux magazines et journaux. En 1977, elle publie, en collaboration avec Madeleine Gagnon, *Retailles : plaintes politiques*, un essai où il est question de la lutte des femmes pour briser l'oppression dont elles sont victimes. L'année suivante, elle poursuit sa réflexion dans *Cyprine : essai-collage pour être une femme*.

La célébrité arrive en même temps que le scandale avec sa première pièce de théâtre : *Les Fées ont soif* (1978). Malgré la controverse qu'on connaît, la pièce triomphe partout où elle est présentée. Depuis, Denise Boucher a signé d'autres œuvres dramaturgiques (*Les divines*, 1996; *Jézabel*, 2003), de nombreux recueils de poésie, parmi lesquels *À cœur de jour* (1996) et *Un joint universel* (2001), un récit autobiographique (*Une voyelle*, 2007). Plus récemment, en 2011, paraissait un premier roman, *Au beau milieu, la fin*, une réflexion sur le vieillissement. Elle est également l'auteure de plusieurs chansons, pour Pauline Julien, Louise Forestier, Gerry Boulet, Dan Bigras et Chloé Sainte-Marie.

Poète, dramaturge, essayiste, romancière, parolière, femme engagée, et toujours active, Denise Boucher a parcouru le monde, que ce soit pour des conférences et des tables rondes sur la littérature ou le féminisme, ou bien des récitals de poésie. Elle s'est aussi impliquée dans de nombreuses organisations, par exemple comme présidente de l'Union des écrivaines et écrivains québécois (UNEQ) de 1998 à 2000 ou comme membre du Comité international du festival « Les voix de la Méditerranée », en France, en tant que représentante de toute la francophonie. En 2002, elle a reçu le Prix du poète au Marché de la poésie de Montréal.

## LE METTEUR EN SCÈNE

### ALEXANDRE FECTEAU

Auteur et metteur en scène, Alexandre Fecteau codirige le collectif Nous sommes ici depuis sa fondation, en 2008, et est à l'origine de ses différentes créations. Il a ainsi, aux côtés de son équipe, développé *L'Étape - Un docu-théâtre multimédia* (Théâtre Périscope, 2010), *Changing Room - Un docu-théâtre interactif* (offert au Périscope en avril 2011 et 2013, ainsi qu'à Montréal et Ottawa), *La Date* (Premier Acte, 2012) ainsi que *Le NoShow - Un Show-Must-Go-On à tout prix*, présenté lors de l'édition 2013 du Carrefour international de théâtre de Québec et qui sera du prochain FTA à Montréal et de retour au Théâtre Périscope en 2015. L'an dernier, il a offert sa première mise en scène au Théâtre du Trident, *Rhinocéros*, d'Eugène Ionesco. Son travail a reçu un accueil élogieux autant de la critique que du public. Par ailleurs, à l'occasion du Carrefour international de théâtre de Québec 2011 et 2012, il a mis en scène l'un des volets du populaire parcours déambulatoire *Où tu vas quand tu dors en marchand 2*, aux côtés de Marie Gignac. Il a également agi à titre d'assistant-metteur en scène sur de nombreuses productions présentées dans la capitale, citons : *Elvire Jovet 40*, *À la défense des moustiques albinos*, *Bonjour, là, bonjour*, *Corps et âme*, *Les trois exils de Christian E.* ou encore *Reconnaissance*.

## LES COMÉDIENS

### LISE CASTONGUAY

Diplômée du Conservatoire d'art dramatique de Québec en 1981, Lise Castonguay est à la fois comédienne, auteure et metteuse en scène. Elle a signé plus d'une vingtaine de mises en scène et créé quelques textes pour le théâtre. Sur scène, on a pu la voir dans près de quatre-vingt productions, entre autres *Albertine en cinq temps*, *Hamlet*, *Madame de Sade*, *Médée*, *Tom à la ferme*, *Kliniken*, *Bonjour la bonjour*, pour ne nommer que les plus récentes. Plusieurs fois mise en nomination pour différents prix, elle a reçu le Prix Jeanine-Angers 2012 pour *Tom à la ferme*, le Masque du meilleur rôle de soutien et le prix Janine-Angers en 1996 pour *Méphisto*, et en 2001 le Prix d'interprétation féminine du Théâtre Denise-Pelletier pour *À toi pour toujours ta Marie-Lou*. Ses collaborations avec Wajdi Mouawad (*Rêves*, *Les Trois Sœurs*) et Robert Lepage (*Circulations*, *Roméo et Juliette*, *Lipsynch*) l'ont amenée à participer à plusieurs tournées nationales et internationales. Au cinéma, elle a tourné, entre autres, sous la direction de Bernard Émond (*La Femme qui boit*, *20h17 rue Darling*, *La Neuvaine*, *Tout ce que tu possèdes*) et André Melançon (*Le ciel sur la tête*). On l'a vue de plus dans plusieurs séries télévisées (*Apparences*, *Les Parent*, *Chabotte et fille*, *Taxi 22*, *Tout sur moi*, *Les Bougon*, *Grande Ourse*, etc). En 2014, elle est en nomination pour le Jutra de la meilleure actrice pour le rôle de Michelle dans *Triptyque*, une réalisation de Robert Lepage et Pedro Pirez.

### LORRAINE CÔTÉ

Diplômée du Conservatoire d'art dramatique de Québec en 1981, Lorraine Côté est à la fois metteuse en scène, auteure et comédienne. On a pu la voir dans plus d'une centaine de spectacles, dont *Phèdre* et *Richard trois* au Théâtre de la Bordée. Elle a mis en scène des œuvres marquantes, notamment *Hedda Gabler* en 2009, *En attendant Godot* en 2006 et *High Life* en 2001, toutes présentées au Théâtre de la Bordée. Elle a, entre autres, remporté le Masque de la meilleure production région pour la pièce *High Life* et le Masque de la production Québec pour *En attendant Godot*. En 2003, elle a remporté le Masque de l'interprétation féminine pour sa performance dans *Marie Tudor*. Elle a été récipiendaire du Prix Paul-Hébert pour ses rôles dans *Le mariage de Figaro*, *Les bonnes* et *Marie Tudor* et a remporté le prix des abonnés du Trident à trois reprises. Membre fondatrice du Théâtre du Sous-marin jaune, elle a joué dans *La Bible*, adaptée par le Loup Bleu, ainsi que dans *Candide* de Voltaire, selon l'adaptation qu'elle en a faite. Elle fait partie, depuis 1987, du Théâtre Niveau Parking, où deux pièces qu'elle a écrites, *Lentement la beauté* et *L'impératrice du dégoût*, ont été montées. Elle a aussi écrit, avec la collaboration de Robert Lepage, *La Trilogie des Dragons* et *Plaques Tectonique*, spectacles qu'elle a joués autour du monde. À l'automne 2010, elle a mis en scène la pièce *Bonjour, là bonjour* de Michel Tremblay, présentée au Théâtre de la Bordée. À l'hiver 2012, elle a mis en scène la pièce *Fin de partie*, de Samuel Beckett et on a pu la voir dans *Le Misanthrope*, toutes deux présentées au Théâtre de la Bordée. La saison dernière, on a pu la voir dans *Albertine en cinq temps* au Trident et au TNM. Elle enseigne l'interprétation au Conservatoire d'art dramatique de Québec depuis 2006.

### MARIE-GINETTE GUAY

Issue du Conservatoire d'art dramatique de Québec (promotion 1980), Marie-Ginette Guay a joué plus de 85 rôles au théâtre et occupe une place importante à la télévision et au cinéma. En plus de ses activités d'interprète et de metteuse en scène, Marie-Ginette Guay a été vice-présidente du conseil d'administration du Théâtre du Trident de 1987 à 1996, présidente du conseil d'administration du Théâtre Périscope de 1996 à 2000, dont elle a

été directrice artistique de 2003 à 2011, postes qui l'ont amenée à contribuer au développement de la dramaturgie québécoise et à sa diffusion. Elle fut également porte-parole pendant cinq ans de l'organisme F.L.A.M. qui œuvre auprès des grands brûlés.

Marie-Ginette Guay a été mise en nomination à plusieurs reprises lors des Prix d'excellence des arts et de la culture ainsi qu'au Gala des Masques. Ses interprétations au théâtre lui ont valu le Prix Janine-Angers à deux reprises, en 1994 et en 2007. Elle a aussi reçu le Prix de la critique en 1997. Elle a été mise en nomination pour un Prix Génie en 2007 pour son rôle de Lucette dans *Continental un film sans fusil*, en plus d'obtenir un Géméaux en 2010 pour son interprétation de Micheline Gagnon-Dubreuil dans la série *Aveux*. En 2001, elle fut lauréate au gala Femmes de mérite de la YWCA dans la catégorie culture. En plus de ses activités d'artiste et de gestionnaire, Marie-Ginette Guay s'implique à titre de bénévole dans des causes sociales. Elle enseigne également la diction au Conservatoire de musique de Québec depuis 2003 ainsi qu'au Conservatoire d'art dramatique de Québec depuis trois ans. Tout récemment, on a pu la voir dans la pièce *Frozen (Océan Arctique)* au Théâtre de la Bordée.

## LES CONCEPTEURS

### **VANO HOTTON → Décor**

À sa sortie du Conservatoire d'art dramatique de Québec en 1998, Vano Hotton fait ses débuts à titre d'accessoiriste et de peintre scénique. Il a depuis signé plus de 40 scénographies, multipliant ainsi les collaborations avec un grand nombre de compagnies de théâtre comme le Théâtre du Trident, pour qui il a conçu les décors de *Le colonel et les oiseaux*, *Aux portes du Royaume*, *L'asile de la pureté* et *Les Enrobantes* en 2013. Il a aussi conçu les scénographies de *Prière de ne pas déranger* du Théâtre du Gros Mécano, de *Laurier-Station*, *mille répliques pour dire je t'aime* de la Compagnie Dramatique du Québec puis de plus d'une dizaine de pièces présentées par Théâtre Trissimo à La Roche à Veillon dont *Les grandes chaleurs* en 2003 et *Dentelle et diesel* en 2010. Plusieurs fois finaliste aux Prix d'excellence des arts et de la culture, c'est grâce à une pièce du Théâtre de la Bordée qu'il a été nommé pour la première fois en 2004 pour la scénographie de *Macbeth*, puis qu'il a reçu le prix Paul-Bussièrès pour la scénographie de la pièce *Les chaises* présentée en 2012. Il y a aussi signé les décors de *Ubu roi*, *Les Feluettes* et très bientôt à l'affiche, *Les Liaisons dangereuses*. Il fut également nommé au Prix Jacques-Pelletier pour sa collaboration avec Pierre Robitaille à la conception des marionnettes de *Cabaret Gainsbourg* de la compagnie Pupulus Mordicus, pour qui il a également conçu les décors de *Le Noël de monsieur Scrooge*. Il a créé pour L'Ubus Théâtre les scénographies de *L'Écrit* puis de *Ernest T*. Plus récemment, il a participé à l'élaboration de la scénographie miniature de la pièce *Notre Coney Island* du Théâtre Rude Ingénierie présentée au Mois Multi 2014.

### **JOÉE LACHAPELLE → Assistance à la mise en scène**

Joée Lachapelle est diplômée du programme Gestion et techniques de scène du Centre d'études collégiales de Montmagny en 2012. Depuis, elle fait la régie sur différents spectacles au Québec et ailleurs au sein du Théâtre des Confettis. Elle est également régisseuse à la pige pour plusieurs compagnies, entre autres au Théâtre du Trident. De plus, elle a assisté Alexandre Fecteau à la mise en scène de la pièce *Rhinocéros*, de Ionesco, présentée au Théâtre du Trident en 2013.

## **ÉLÈNE PEARSON → Costumes**

Artiste d'une grande polyvalence et enseignante au Conservatoire d'art dramatique de Québec, Élène oeuvre en tant que chef maquilleuse à l'Opéra de Québec et signe plusieurs conceptions de maquillage dans les différents théâtres de Québec. Dans ses plus récentes réalisations, on compte *Macbeth* à la Bordée, de même que *Frankenstein* et *L'Odysée D'Omère* au Trident. Elle a aussi œuvré en tant que peintre de décors, accessoiriste et conceptrice dans différentes disciplines, tant en théâtre qu'en muséologie. Ses talents de conceptrice de costumes et de décors ont été reconnus lors de l'événement « Les Chemins qui marchent » des fêtes du 400<sup>e</sup> anniversaire de la ville. Les costumes qu'elle a conçus pour *L'Opéra de quat' sous* au Trident lui ont de plus mérité une nomination aux Prix d'excellence des arts et de la culture en 2011, honneur qu'elle a ensuite remporté en 2013 pour ses costumes de *Rhinocéros* au Trident.

## **LAURENT ROUTHIER / Projet Blanc →Lumières**

Après des études en cinéma et en photographie, Laurent Routhier décide de retourner à ses premiers amours : l'éclairage et les arts de la scène. Au fil des ans, son parcours croisera, entre autres, celui de Robert Lepage, Franco Dragone, Serge Denoncourt ainsi que Michel Lemieux et Victor Pilon. Ensuite viendra l'aventure du Cirque du Soleil, ponctuée par de nombreuses créations à Québec et à Montréal pour des organismes tels que le Festival d'été de Québec, le Carrefour international de théâtre et l'Orchestre symphonique de Québec. Depuis quelques années, il se consacre à l'exploration des différentes applications de la vidéo et de l'éclairage dans la création d'environnements scéniques. C'est grâce à cette recherche créative qu'il se joindra à l'aventure de la Otra Orilla pour la création de leurs deux derniers spectacles de flamenco. Plus récemment, c'est le théâtre qui l'a occupé avec la création des éclairages de trois productions du Théâtre du Trident; *L'odyssée*, *Le Projet Laramie* et *Les Enrobantes*. Les habitués de la Bordée ont pu voir son travail lors de *Frozen (Océan Arctique)*, pièce présentée lors de la dernière saison.

# GUERRE ET PAIX

28 octobre au 22 novembre 2014

Générale : 27 octobre 19h30  
Première médiatique : 29 octobre 19h30

Coproduction du Théâtre du Sous-marin jaune et du Théâtre de Quartier,  
en codiffusion avec le Théâtre de la Bordée

**TEXTE** : Louis-Dominique Lavigne et Loup (d'après Tolstoï)  
**MISE EN SCÈNE** : Antoine Laprise

## AVEC

Antoine Laprise  
Jacques Laroche  
Julie Renault  
Guy Daniel Tremblay

## RÉSUMÉ

*Les tourments et les questionnements existentiels de tout un peuple durant les guerres napoléoniennes en Russie au début du XIX<sup>e</sup> siècle. Une réflexion sur la guerre, sur l'amour, sur le quotidien qui se vit à l'ombre des champs de bataille. Une nouvelle rencontre avec le formidable Loup bleu.*

## CONCEPTEURS :

Décor : Christian Fontaine et Erica Schmitz  
Marionnettes : Stéphanie Cloutier  
Lumières : Christian Fontaine  
Musique : Martin Tétreault

## L'AUTEUR

### LOUIS-DOMINIQUE LAVIGNE

Scénariste, metteur en scène, animateur et comédien, formé en interprétation au Conservatoire d'art dramatique de Montréal, Louis-Dominique Lavigne est l'auteur de plus de cinquante pièces de théâtre autant pour les jeunes publics que pour les adultes. Il participe à un très grand nombre de créations collectives et collabore, à titre d'auteur, à plusieurs séries télévisées pour l'enfance et la jeunesse. Il reçoit, en 1992, le prix littéraire du Gouverneur général du Canada pour sa pièce *Les petits orteils*. Depuis plusieurs années, il est professeur d'écriture pour les jeunes publics à L'École Nationale de Théâtre et professeur d'improvisation au Cégep Saint-Hyacinthe. Depuis plus de 20 ans, il anime plusieurs ateliers d'écriture, au Québec, en Acadie, en Belgique, dans l'Ouest canadien et dans les Caraïbes.

## LE METTEUR EN SCÈNE (et comédien)

### ANTOINE LAPRISE

Diplômé en 1990 du Conservatoire d'art dramatique de Québec en interprétation. Joue dans une trentaine de pièces de 1990 à 1996. Textes pour le théâtre. Course Destination Monde 1996-1997. Réalisateur pour Pixcom (*Bons Baisers d'Amérique*) et Radio-Canada (RDI, *La Vie d'Artiste*). Fonde en 1995, avec Lorraine Côté, la compagnie du Sous-marin jaune (*Candide; La Bible; Discours de la méthode; Les Essais d'après Montaigne; Kanata*). Se consacre principalement à la mise en scène (*Le Mahabharata, Tom Sawyer, La Nature même du continent, La Bonne âme du Setchouan, Les Cercueils de Zinc, Pedro Paramo, L'Autre monde, Double suicide à Amijima, Dans le petit manoir, etc.*) et au documentaire (*Le Dernier mot* sur le critique Robert Lévesque et *La Bête volumineuse* sur le musicien Fred Fortin, nommé pour un Gémeaux). La rumeur veut qu'il soit l'éminence grise du Loup bleu.

## LES COMÉDIENS

### JACQUES LAROCHE

Comédien et metteur en scène diplômé du Conservatoire d'art dramatique de Québec en 1993. Il a tenu plusieurs rôles sur la scène théâtrale québécoise. Il est directeur artistique du Théâtre de La Petite Marée en Gaspésie (théâtre jeunesse) et membre du Théâtre du Sous-marin Jaune qui sillonne les scènes québécoises et européennes. Il est aux premières lignes dans la création des pièces *Candide, La Bible, Le discours de la méthode, Les Essais et Kanata*. Il est le cofondateur des *Productions Préhistoriques*, où il travaille le clown et le bouffon, qu'il a entre autres étudié chez Philippe Gaulier à Londres. Il enseigne parfois à l'École Nationale de théâtre du Canada. Au cinéma, il a tenu des rôles dans de nombreux courts métrages. On peut le voir dans la websérie *Enfin l'automne*. Il a également réalisé deux courts documentaires.

### GUY DANIEL TREMBLAY

Diplômé en 1988 du Conservatoire d'art dramatique de Québec, il ne compte plus les productions auxquelles il a participé. Voix de stentor, il a beaucoup navigué depuis 20 ans au théâtre (Ionesco, René-Daniel Dubois, Marivaux, Sophocle, Molière, Shepard, Shakespeare, etc.). En 1995, il s'est mérité le prix Janine-Angers dans la pièce *La double inconstance* qui fut présentée dans le cadre de la saison 1995-1996 du Théâtre du Trident. Il était sous la direction d'André Brassard. Au théâtre de la Fenière à Québec, il a joué lors

de la saison d'été pendant plusieurs années. Il a certainement marqué le théâtre à Québec depuis 20 ans et son apport en est un de professionnalisme et de grande justesse dans le jeu. Ses activités de création de spectacles avec le Théâtre du Sous-marin jaune le mènent en Belgique et en France dans des tournées et des festivals très appréciés du public. Il a su développer, grâce au créneau de la compagnie, un talent extraordinaire en tant que manipulateur de marionnettes et a prêté sa voix à plusieurs personnages au gré de chaque production. Non seulement participe-t-il à la création des spectacles, mais il est également un homme d'affaires ; il s'occupe depuis 15 ans de la production de la compagnie qui compte quatre comédiens et plusieurs techniciens de scène. Guy Daniel Tremblay est un artiste québécois talentueux qui s'acharne, depuis les vingt dernières années, à offrir au public du rêve et de la poésie de haut niveau, que ce soit au théâtre, au cinéma ou à la télévision.

## **JULIE RENAULT**

Diplômée de l'Option-Théâtre du Collège Lionel-Groulx depuis 2012, cette jeune Abitibienne commence d'abord par faire ses preuves dans sa région natale : *Noranda-Nord, la comédie musicale, Les filles Lafaille, J'ai la bougeotte...et toi ?* En mai 2014, elle monte sur les planches de la salle Fred-Barry, étant de la distribution du spectacle *Les Zurbains* du Théâtre Le Clou. Au cinéma, elle incarne Marie-Ève dans le long métrage inspiré de la vie de la cycliste Geneviève Jeanson, *La petite reine*. Comédienne, auteure et musicienne à ses heures, c'est à travers l'histoire de Tolstoï et aux côtés de l'équipe du Sous-marin Jaune que Julie plonge tête première dans l'univers de la marionnette pour la première fois.

## **LES CONCEPTEURS**

### **STÉPHANIE CLOUTIER → Marionnettes**

Création de costumes et d'accessoires, mais aussi coordination et assistance, c'est sous le signe de la polyvalence que Stéphanie Cloutier participe à une multitude de projets. Bien que la majorité de ses réalisations et projets fût dans le milieu du théâtre, elle a aussi touché au cinéma et à l'opéra. C'est au contact des créateurs du Sous-marin jaune qu'elle développe maintenant ses passions, que sont la conception et la réalisation de marionnettes.

### **CHRISTIAN FONTAINE → Lumières et décor**

Christian Fontaine a terminé ses études de scénographie au Conservatoire d'art dramatique de Québec en 1987. Depuis, il a travaillé avec plusieurs compagnies en tant que concepteur de décors et d'éclairages. Mentionnons, entre autres, le Théâtre du Trident, le Théâtre de la Bordée, le Théâtre Sortie de secours, le Théâtre Niveau Parking, le Théâtre du Sous-marin jaune et le Théâtre des confettis. Collaborateur de longue date du Théâtre du Sous-marin jaune, il a créé le décor et les éclairages de *Kanata*. Il s'est mérité le Prix Jacques-Pelletier pour la conception des décors des pièces *Scalpée* et *En attendant Godot*, toutes deux présentée au Théâtre de la Bordée. Récemment, il a signé le décor de *Act of God*, une production du Théâtre Niveau Parking présentée au Périscope. Depuis quelques années, il enseigne la scénographie et l'éclairage au Conservatoire d'art dramatique de Québec.

### **ERICA SCHMITZ → Décor**

Diplômée de l'Option-Théâtre du Collège Lionel-Groulx en scénographie (2003), Erica Schmitz travaille depuis auprès de plusieurs compagnies théâtrales, notamment le Théâtre des Confettis (*Wigwam, Flots, Conte de la neige*), le Théâtre Sortie de Secours (*Santiago, À la défense des moustiques albinos, Québec-Barcelona*), le Théâtre Blanc (*Frank, le garçon boucher*), le Théâtre des Trois Sœurs (*Histoires d'hommes*), ainsi que le Théâtre des 4 coins (*Hikikomori*). Passionnée par toutes les formes d'art et par l'échange enrichissant que permet la rencontre de diverses disciplines, elle s'associe aussi au cirque, aux arts de la rue (*La Tête de Pioche*) ainsi qu'à la danse (*Gonfler l'Histoire, Danse K par K, Ma sœur Alice, Code Universel*), œuvrant autant à titre de conceptrice de décors que de costumes. Admiratrice du Loup Bleu depuis de nombreuses années, c'est à titre d'assistante scénographe et d'accessoiriste qu'elle a eu la chance de se joindre à l'équipe du Sous-marin Jaune lors de la création de *Kanata, une histoire renversée*.

### **MARTIN TÉTREAULT → Musique**

Platiniste improvisateur montréalais de renommée internationale, Martin Tétreault est issu du milieu des arts visuels. Son parcours est ponctué de productions variées sur disque compact et de performances sur scène avec divers collaborateurs : Diane Labrosse, René Lussier, Jean Derome, Michel F. Côté, I8U, Otomo Yoshihide, Kevin Drumm, Xavier Charles, Ikue Mori et plusieurs autres. Délaissant la citation musicale, sur laquelle son travail se développait depuis ses débuts en 1985, il explore aujourd'hui les qualités intrinsèques du tourne-disque : bruit de moteur, sons parasites, etc. Il utilise aussi des aiguilles et des surfaces préparées et de petits instruments électroniques. Demeurant analogique, cette approche bruitiste lui permet de ne plus répondre à la question: « Mais que fais-tu des droits d'auteurs ? » et de se faire inviter dans des manifestations de musiques électroniques. Lorsqu'il veut se reposer de la musique, il retourne aux arts visuels où il sable, gratte, découpe des livres, des revues.

# LES FOURBERIES DE SCAPIN

20 janvier au 14 février 2015

Générale : 19 janvier 19h30  
Première médiatique : 21 février 19h30

TEXTE : Molière

MISE EN SCÈNE : Jacques Leblanc

Assistance à la mise en scène : Jocelyn Paré

## AVEC

Chantal Dupuis

Philippe Durocher

Hugues Frenette

Jonathan Gagnon

Pierre-Olivier Grondin

Marianne Marceau

Christian Michaud

Jack Robitaille

Ghislaine Vincent

## RÉSUMÉ

*Des jeunes gens ont recours aux ruses de Scapin, pour dénouer leurs impasses amoureuses. Par des stratagèmes ingénieux, le fourbe Scapin réussira à bernier les pères et à leur soutirer l'argent nécessaire aux jeunes. Et il en profitera également pour assouvir quelques petites vengeance.*

## CONCEPTEURS :

Décor : Ariane Sauvé

Costumes : Sébastien Dionne

Lumières : Dominic Lemieux

Musique : Fabrice Tremblay

## L'AUTEUR

### MOLIÈRE

Molière (Jean-Baptiste Poquelin) est baptisé le 15 janvier 1622 à Paris. Fils d'un tapissier, Molière fait ses études chez les jésuites avant d'aller étudier le droit à Orléans. Avec Madeleine Béjart, il crée l'*Illustre-Théâtre* qui est un échec en raison de dettes (en août 1645, Molière est même emprisonné). Cette même année, il quitte Paris pour la province. Il y restera treize ans.

En 1658, il revient à Paris pour jouer *Nicomède* et *Le Dépit amoureux* devant le roi. C'est la pièce *Les Précieuses ridicules* (1659) qui lui apporte la célébrité. Molière obtient du roi la salle du Petit-Bourbon puis celle du Palais-Royal (à partir de 1660) où il remporte de nombreux succès en tant qu'auteur, acteur et directeur de troupe.

*Tartuffe*, jouée pour la première fois en 1664 à Versailles, pièce dans laquelle il critique l'hypocrisie des faux dévots, fait scandale. La pièce est interdite par le roi sous la pression des dévots qui se sentent visés. En 1665, *Dom Juan* suscite également des remous. Malgré son succès, la pièce est retirée.

Molière continue cependant de bénéficier de la faveur du roi. Viennent les pièces *Le Misanthrope* (1666), *George Dandin* (1668), *Le Bourgeois Gentilhomme* (1670), *L'Avare* (1668), *Les Fourberies de Scapin* (1671), *Les Femmes savantes* (1672), etc.

Molière meurt le 17 février 1673 après la quatrième représentation du *Malade imaginaire* (il jouait le rôle d'Argan). Homme de théâtre complet, à la fois comédien, auteur, directeur de troupe, Molière laisse un héritage imposant : quatre farces, quinze comédies-ballets, quatre comédies d'intrigue et neuf comédies de mœurs ou de caractère.

## LE METTEUR EN SCÈNE

### JACQUES LEBLANC

Diplômé du Conservatoire d'art dramatique de Québec en 1981, Jacques Leblanc est directeur artistique du Théâtre de la Bordée depuis près de dix ans. Il a joué dans de nombreuses productions théâtrales, tant sur la scène locale que provinciale, et a remporté à cinq reprises le prix Paul-Hébert, récompensant l'interprétation d'un premier rôle. Il a notamment incarné Argan dans *Le malade imaginaire*, Hosanna dans *Hosanna*, Richard III dans *Richard III*, Scapin dans *Les Fourberies de Scapin*, Estragon dans *En attendant Godot* et Arnolphe dans *L'École des femmes*. En 2012, on a pu le voir dans le rôle de Hamm dans la pièce *Fin de partie* puis de Narcisse dans *Britannicus* présentées au Théâtre de la Bordée. Jacques Leblanc a, de plus, été nommé à cinq reprises au Gala des Masques. En 2009, il a remporté le prix de la meilleure mise en scène pour la pièce *Le menteur*, remis dans le cadre des Prix d'excellence des arts et de la culture. Il se spécialise également dans la mise en scène d'opéras; il a notamment réalisé celle de *Madame Butterfly* de Puccini, présenté à l'Opéra de Québec l'automne dernier. Depuis le début de 2014, il a mis en scène le très joyeux *Arlequin, serviteur de deux maîtres*, puis au printemps suivront sa mise en scène du *Songe d'une nuit d'été* de Shakespeare/Mendelssohn en collaboration avec l'OSQ et l'interprétation du rôle de Ben dans *Trick or Treat* de Jean Marc Dalpé à Premier Acte.

## LES COMÉDIENS

### CHANTAL DUPUIS

Finissante du Conservatoire d'art dramatique de Québec en 2008, Chantal s'est mérité le prix d'excellence Nicky-Roy, récompensant un comédien de la relève, pour son interprétation dans *Théâtre sans animaux* (Périscope, 2010). Depuis sa sortie du Conservatoire, elle a eu la chance de monter sur les planches de plusieurs théâtres de Québec, de Montréal et d'un peu partout dans la province. Elle incarnait Miranda dans *La Tempête*, mise en scène par Robert Lepage à l'été 2011. Plus récemment, on a pu la voir sur la scène du Théâtre de la Bordée dans *Le Misanthrope* (2012), *Britannicus* (2013) puis *Frontières* (2013) et au Théâtre du Trident dans *Thérèse et Pierrette à l'école des Saints-Anges* (2011) et *Mois d'août, Osage County* (2014). Sa versatilité et son talent pour la comédie l'ont aussi amenée à jouer dans plusieurs comédies d'été, dont *Le dîner de cons* (2010-2013), *Les Visiteurs* (2012) et *Dentelle et Diesel* (2010). C'est avec beaucoup d'enthousiasme qu'elle porte le rôle de Clara, dans *Clara dans les bois*, spectacle pour enfant qui tourne à travers le Québec depuis mars 2013.

### PHILIPPE DUROCHER

Diplômé du Conservatoire d'art dramatique de Québec en 2010, Philippe s'est vu rapidement attribuer des rôles d'importance, tant sur les scènes de la ville de Québec qu'à l'extérieur de la province. Deux tournées canadiennes plus tard, il participe aux spectacles de l'auteur et metteur en scène Fabien Cloutier, *La guerre des tuques, un conte pas pour tous* et *Sacrifice!*, spectacle qu'il a d'ailleurs produit avec la compagnie théâtrale dont il est le cofondateur, Le Monstre Sacré. Au petit écran, nous avons pu le remarquer dans la websérie *Les Bélisiers*, produit par tou.tv, ainsi que dans la série télévisée *Trauma*. L'hiver dernier, il était de la distribution de *L'Gros Show* de Lucien Ratio au Théâtre Périscope.

### HUGUES FRENETTE

Diplômé du Conservatoire d'art dramatique de Québec en 1996, Hugues Frenette est à la fois comédien et metteur en scène. Parmi ses mises en scène, notons celle des *Variations énigmatiques* qui connut un vif succès au Théâtre de la Bordée en 2011. En tant qu'interprète, il a participé à près d'une cinquantaine de spectacles, dont *Hedda Gabler*, *L'Aigle à deux têtes*, *En attendant Godot*, *Aux portes du royaume*, *La Trilogie des dragons*, *Les Trois sœurs*, *Lentement la beauté*, *Cyrano de Bergerac*, *Dom Juan*, *L'Asile de la pureté* et *Un sofa dans le jardin*. Ces rôles lui ont permis d'être nommé à quatre reprises au Gala des Masques, lui permettant de décrocher le précieux trophée en 2007, pour son rôle d'Hugo Barine dans *Les mains sales*. Ces dernières années, on l'a vu souvent sur la scène du Théâtre de la Bordée, notamment dans *Fin de partie* et *Jocaste reine*, puis dans *Dévadé* et *Frontières*. Mentionnons également quelques apparitions à la télévision (*Apparences*, 2011) et au grand écran (*Une jeune fille à la fenêtre*, 2000).

### JONATHAN GAGNON

Enseignant, metteur en scène, auteur et comédien, on a pu voir Jonathan Gagnon dans plus d'une quarantaine de productions sur les scènes du Québec et d'ailleurs : *Rhinocéros* (Théâtre du Trident), *La Locandiera* et *La reine Margot* (Théâtre de la Bordée et Théâtre Denise-Pelletier), *Les mécaniques célestes* (Théâtre des confettis, tournée québécoise et asiatique), *Glengarry Glen Ross* et *L'hiver dedans* (Premier Acte). En 2011, il reçoit le prix Janine-Angers, qui récompense la performance d'un comédien dans un rôle de soutien, pour son rôle de Marcel dans *Le cardigan de Gloria Esteban* (Le petit luxe - Compagnie de théâtre). Au cinéma, on a pu le voir dans *Le grand départ* de Claude Meunier, dans *Gerry Boulet* d'Alain Desrochers et dans le grand succès *De père en flic* d'Émile Gaudreault.

### **PIERRE-OLIVIER GRONDIN**

Diplômé du Conservatoire d'art dramatique de Québec en jeu en 2012, Pierre-Olivier Grondin fut de la distribution des pièces *L'intrus* d'Yves Amyot, présentée au Vieux Bureau de Poste de St-Romuald, *Viande* de Maxime Robin (Théâtre Premier Acte), *Les Quatre filles du docteur March* de Louisa-May Alcott et finalement *Hamlet* de William Shakespeare (Théâtre de la Bordée). Nous pourrions également le voir sur les planches du Capitole dans l'adaptation française de la comédie musicale *Sweeney Todd*.

### **MARIANNE MARCEAU**

Marianne Marceau est issue de la promotion 2008 du Conservatoire d'art dramatique de Québec. Elle fait ses premiers pas professionnels dans une production du Théâtre Niveau Parking, *Elvire Jouvet 40*. Depuis, elle a joué dans de nombreux théâtres à Québec et à Montréal, notamment au Trident, à la Bordée, au TNM, à l'Espace GO, à l'Usine C et au Théâtre Premier Acte. Elle a joué avec des compagnies telles que Momentum (m.e.s. Stéphane Crête), le Théâtre des Confettis (m.e.s. Claudie Gagnon), Jésus, Shakespeare et Caroline (m.e.s. Steve Gagnon) et la Compagnie Daniel Danis (m.e.s. Daniel Danis). On l'a vue récemment sur les planches du Théâtre de la Bordée dans *Jocaste Reine* (coproduite par le TNM) et dans *Dévadé*, pièce tirée du roman de Réjean Ducharme et pour laquelle elle a signé l'adaptation. Enfin, elle était de la distribution de *Mois d'août*, *Osage County*, présentée ce printemps au Théâtre du Trident.

### **CHRISTIAN MICHAUD**

Né à Québec, Christian Michaud possède un imposant parcours professionnel qui démontre son talent dans toute la sphère artistique, du cinéma au théâtre, en passant par le petit écran. Diplômé en 2001 du Conservatoire d'art dramatique de Québec, Christian Michaud a su se démarquer au sein de la communauté théâtrale en participant à plus d'une quarantaine de productions théâtrales en interprétant souvent des rôles principaux, entre autres Caligula, Ulysse et Macbeth (Prix Nicky-Roy, 2003). En 2011, il fut mis en nomination pour le Prix Paul-Hébert grâce à son interprétation de Roger dans la pièce *Kliniken*. Christian Michaud fut également en nomination pour le Prix Janine-Angers, en 2006, pour son rôle de marquis et de chevalier dans la pièce *Jacques et son maître*. Il en fut de même en 2007, pour ses personnages de la pièce *Santiago*. En janvier 2013, il fit partie de la distribution de *Frankenstein* au Théâtre du Trident. Au Théâtre de la Bordée, il a joué dans *Macbeth* (2002) puis dans *Le menteur* (2009).

### **JACK ROBITAILLE**

En plus de trente-cinq ans de carrière, Jack Robitaille a touché à de multiples facettes du métier d'acteur. Au théâtre d'abord, il a joué autant les grands classiques que les auteurs contemporains, en plus de participer à la création de plusieurs nouveaux textes s'adressant à tous les publics. Notons également quelques apparitions au cinéma et à la télévision. Il a dirigé pendant sept ans le Théâtre de la Bordée et sa participation à la construction de la salle de spectacle sur la rue Saint-Joseph demeure pour lui un souvenir impérissable. Depuis 2005, il s'implique au sein de l'Union des artistes à titre de deuxième vice-président. Il a finalement enseigné le jeu à des étudiants en parcours universitaire.

### **GHISLAINE VINCENT**

Se consacrant exclusivement au théâtre depuis plus de 30 ans, Ghislaine Vincent a joué sur toutes les scènes de Québec. Que ce soit sous la direction d'André Brassard, de Serge Denoncourt, de Jacques Leblanc, de Wajdi Mouawad ou de Robert Lepage, elle a interprété des classiques, autant que des créations. Elle se consacre aussi à

l'enseignement du théâtre à la Maison Jaune, centre d'art bien connu de la capitale. À titre de metteuse en scène, elle y a dirigé une quarantaine de productions.

## LES CONCEPTEURS

### **SÉBASTIEN DIONNE → Costumes**

Diplômé du Conservatoire d'art dramatique de Québec en scénographie en 2007, Sébastien Dionne est un concepteur de costumes très actif à Québec, au parcours professionnel bien rempli. Au cours des dernières saisons au Théâtre de la Bordée, il a créé les costumes pour *Les Liaisons dangereuses*, *Hamlet*, *Les quatre filles du Docteur March*, *Jocaste Reine*, *La reine Margo* et *Le menteur*. Nominé quatre fois aux Prix d'excellence des arts et de culture, c'est en 2011 qu'il reçoit le prix du Fonds du Théâtre du Vieux-Québec pour ses costumes de *La Locandiera*. Sur d'autres scènes, ses conceptions pour *Albertine en cinq temps*, *Thérèse et Pierrette à l'école des Saints-Anges* et les deux premiers volets *Pique et Cœur* de la dernière création théâtrale *Jeux de Cartes* de Robert Lepage, continuent d'affiner sa signature artistique et de forger sa renommée. Outre le théâtre, il flirte avec les arts de la danse, du cirque et s'adonne au stylisme, à quelques occasions, pour des artistes telles que Marie-Josée Lord, Jorane et Mélissa Bédard.

### **DOMINIC LEMIEUX → Lumières**

Dès sa jeune enfance, Dominic était déjà attiré par tous les boutons des appareils électroniques de la maison. Il démontrait déjà un enthousiasme soutenu pour les nouvelles technologies à venir. Après avoir commencé un DEC en audiovisuel au Cégep Limoilou, il a plutôt redirigé son centre d'intérêt vers un AEC en techniques de sonorisation et d'éclairage au Centre d'études collégiales de Montmagny. À sa sortie de l'école, il a effectué un retour au Cégep Limoilou, mais cette fois-ci, à titre de directeur technique de la salle de spectacle où il a collaboré à plusieurs présentations de théâtre étudiant. Durant trois ans, il a travaillé au service de Blackout Design comme concepteur et programmeur lumière. Il a participé à la conception de la lumière des pièces *Tom à la Ferme*, *Les Chaises* et *Arlequin serviteur de deux maîtres* présentées au Théâtre de la Bordée. Dominic a également travaillé sur plusieurs projets d'envergure, dont le Red Bull Crashed Ice, le Calgary Stampede et l'illumination de la Sagrada Familia.

### **JOCELYN PARÉ → Assistance à la mise en scène**

Diplômé du Conservatoire d'art dramatique de Québec en 2010, Jocelyn fait ses premiers pas sur la scène professionnelle dès sa sortie de l'école avec *Santa Mimosa*, une comédie estivale présentée au Vieux Bureau de Poste de St-Romuald. À l'été 2011, il se joint à Frédéric Dubois et à son Théâtre des Fonds de Tiroir pour le spectacle *Fallait rester chez vous tête de nœuds*. Sa performance lui vaut d'ailleurs une nomination au Prix Nicky-Roy qui souligne un jeune talent particulièrement prometteur. La même année, on a pu également le voir dans la pièce *Douze jurés en colère* sous la direction de Jacques Lessard. En 2013, il prend part à *Danse de Garçons*, un spectacle de danse chorégraphié par Karine Ledoyen, présenté dans le cadre du Carrefour international de Théâtre de Québec. La même année, on a pu le voir dans *Où tu vas quand tu dors en marchant...3* et dans le *KomikSlpastickMucikKlub*, dans une mise en scène de Véronika Makdissi-Warren, présenté lors des soirées « Carte Blanche » du Théâtre Niveau Parking. À titre d'assistant metteur scène, Jocelyn a eu la chance de collaborer avec Jacques Leblanc (*Arlequin, serviteur de deux maîtres*), Alexandre Fecteau (*La Date*, *Changing Room*) et Karine Ledoyen (*Trois Paysages* et *Danse de Garçons*).

## **ARIANE SAUVÉ - Décor**

Depuis sa sortie du Conservatoire d'art dramatique de Québec en 2010, Ariane Sauvé multiplie les conceptions de décors et d'accessoires au théâtre et à la télévision. En 2013, elle signe la conception du décor et des accessoires de la station « Mourir tous les jours » d'Anne Marie Olivier, présentée dans le cadre du Carrefour international de théâtre. La même année, elle conçoit le décor de *L'emmerdeur* au Théâtre Petit Champlain, celui de *L'Gros Show* au Théâtre Périscope, de même que celui de *Charme* au Théâtre Premier Acte. Au Théâtre de la Bordée, on lui doit les accessoires de la pièce *Arlequin serviteur de deux maîtres* (2014) et de *Fin de partie* (2012), de même que le décor de *Félicité* (2012). Elle conçoit également les décors et les accessoires pour *Sacrifice* de Fabien Cloutier et *Athéna Blast*.

## **FABRICE TREMBLAY → Musique**

Fabrice Tremblay crée, joue et compose depuis plus de 25 ans. Multi-instrumentiste, il explore des univers musicaux variés et mélodiques. On dit souvent que sa musique raconte des histoires, qu'elle est cinématographique. C'est d'ailleurs la musique de film qui le passionne depuis toujours. C'est pour cette raison que le volet cinéma l'attire de plus en plus et qu'il se met à réaliser des courts-métrages. En 2011, il écrit un vidéoclip de sa chanson « Des milliards d'étoiles ». De 2012 à 2013, il participe à des événements

Kinomada et réalisent deux courts-métrages; *Au cœur de la sauce* et *Juste un café, svp*. La dernière édition du Festival International du court-métrage de l'Outaouais en mars 2013 a vu son film *Au cœur de la sauce* inscrit à la programmation. Côté musique, il a composé celle du spectacle déambulatoire lors du dernier Carrefour international de théâtre de Québec 2013. Cette même année, il a également composé la trame sonore pour le « Manoir de l'horreur » ainsi que la musique originale du « Cabaret perdu » à Expo Québec. Par le passé, il a participé à des événements marquants comme le « Parcours 400 ans Top Chrono » en 2008 lors des fêtes du 400<sup>e</sup> de la ville, avec « Kébec, pierre de mémoire », une présentation multimédia qui rend hommage à la ville d'hier à aujourd'hui. De plus, il a enveloppé l'univers sonore des jardins du Musée de la Civilisation en 2009 pour « Vertiges sur les toits du Musée ». Il a également participé au lancement des célébrations de Lévis en janvier 2011 avec « Lévis au Cube ».

# W;T

3 au 28 mars 2015

Générale : 2 mars 19h30  
Première médiatique : 4 mars 19h30

Coproduction du Théâtre de la Bordée et du Théâtre Niveau Parking

TEXTE : Margaret Edson

TRADUCTION : Maryse Warda

MISE EN SCÈNE : Michel Nadeau

Assistance à la mise en scène : Véronika Makdissi-Warren

## AVEC

Marie-Josée Bastien

Maxime Beauregard-Martin

Lorraine Côté

Jacques Leblanc

Simon Lepage

Danielle Le Saux-Farmer

Laurence Moisan-Bédard

Paule Savard

## RÉSUMÉ

*Vivian Bearing est professeure de littérature émérite. À l'âge de cinquante ans, elle apprend qu'elle est atteinte d'un cancer des ovaires à un stade avancé. Sachant ses chances de guérison presque nulles, elle accepte de se soumettre à un traitement expérimental agressif. Pendant sa lente agonie, avec lucidité et ironie, apprivoisant sa mort imminente, elle nous livre le bilan de sa vie.*

## CONCEPTEURS :

Décor : Christian Fontaine

Costumes : Julie Morel

Lumières : Denis Guérette

Musique : Marc Vallée

Vidéo : Lionel Arnould

## L'AUTEURE

### MARGARET EDSON

L'auteure états-unienne Margaret Edson est née en 1961 dans la ville de Washington. Son père était chroniqueur dans un journal et sa mère, travailleuse sociale. En 1983, elle a obtenu un diplôme en histoire de la renaissance au Smith College à Northampton au Massachusetts. Elle a ensuite occupé divers petits emplois, notamment dans l'État de l'Iowa, où vivait sa sœur, avant d'aller passer un an dans un couvent dominicain à Rome.

En 1985, de retour à Washington, elle a obtenu un poste comme commis dans un hôpital, au sein d'une unité de recherche sur le SIDA et le cancer. On y expérimentait, d'une part, des traitements avec l'AZT, un des premiers médicaments efficaces dans la lutte contre le virus responsable du SIDA. D'autre part, l'hôpital développait de nouveaux protocoles cliniques pour traiter le cancer des ovaires. Le temps qu'elle a passé dans l'unité de recherche aura permis à Margaret Edson d'observer la façon dont les patients apprivoisaient la maladie et l'univers médical souvent déshumanisé.

Durant l'été 1991, ressentant le besoin de partager son expérience et ses observations en milieu clinique, elle a écrit une première version de *W;t*. À l'automne de la même année, elle s'est inscrite à l'université Georgetown à Washington où elle obtiendra, l'année suivante, une maîtrise en littérature anglaise. En 1995, après de longues démarches pour que sa pièce soit acceptée par un théâtre, Margaret Edson a pu enfin assister à la première représentation professionnelle de *W;t*, au South Coast Repertory, à Costa Mesa en Californie.

Malgré le succès que la pièce a rencontré depuis presque vingt ans, Margaret Edson a toujours préféré se consacrer à l'enseignement. Elle vit aujourd'hui à Atlanta, nouvelle ville d'adoption, où elle est institutrice dans une école élémentaire.

## LA TRADUCTRICE

### MARYSE WARDA

Née en Égypte, où elle a passé son enfance, Maryse Warda arrive à Montréal à l'âge de 9 ans où elle apprend l'anglais en regardant la télévision. En 1991, Pierre Bernard, alors directeur artistique du Théâtre Quat'Sous, lui donne également la chance d'effectuer une première traduction, *Traces d'étoiles* de Cindy Lou Johnson, qui lui vaut une nomination aux Prix de la Critique. Au cours de ses dix années passées au Quat'Sous, elle traduit, parallèlement à son travail administratif, une dizaine de pièces, dont *L'Homme laid* de Brad Fraser, *Les Années* de Cindy Lou Johnson, *Variations sur un temps* de David Ives, *Le Cryptogramme* de David Mamet et finalement la série *Motel de passage* de George F. Walker, qui lui vaut un Masque de la traduction en 2000. Elle se retrouve également en lice aux Prix littéraires du Gouverneur général pour le Tome 1 de cette série de six pièces. Depuis son départ du Quat'Sous, en 2000, elle a signé nombre de traductions d'auteurs contemporains nord-américains, britanniques, irlandais et écossais, tels que Howard Barker, Daniel Brooks, David Hare, John Mighton, Morris Panych, Harold Pinter et Philip Ridley. Tout récemment, elle traduisait *Frankenstein*, de Nick Dear, *La Vénus au vison*, de David Ives, ainsi que l'adaptation québécoise de la comédie à succès, *Le Prénom*, de Mathieu Delaporte et Alexandre De La Patelière. En 2006, sa traduction de la pièce *W;t* de Margaret Edson lui mérite une troisième nomination au Gala des Masques. En 2011, elle remporte le Prix Littéraire du Gouverneur général pour sa traduction de *Toxique ou L'incident dans l'autobus*, de Greg MacArthur. Depuis 1992, elle a signé plus d'une quarantaine de traductions.

## LE METTEUR EN SCÈNE

### MICHEL NADEAU

Michel Nadeau est directeur artistique du Théâtre Niveau Parking depuis 1987. Metteur en scène, auteur et comédien, il a participé à une centaine de productions théâtrales. Plusieurs de ses mises en scène ont été récompensées, dont celles de *Jeanne et les anges* et *Lentement la beauté* (texte publié aux éditions L'instant même et chez Talonbooks dans sa version anglaise) qui ont reçu le Masque de la production Québec, respectivement en 1995 et en 2004. Il est aussi l'auteur de ces deux pièces. Au cours des dernières saisons, il a mis en scène *Angoisse cosmique ou le jour où Brad Pitt fut atteint de paranoïa* et *Act of God*, du Théâtre Niveau Parking, *La réunification des deux Corées*, au Conservatoire d'art dramatique de Québec ainsi que *Commedia dell'arte* et *Action!* pour QuébecComm. Au théâtre de la Bordée, il a mis en scène *Regards-9*, spectacle qui faisait partie des événements officiels des Fêtes du 400<sup>e</sup> anniversaire de Québec (publié chez Lansman Éditeur), *Un sofa dans le jardin* et *Félicité*. Michel Nadeau mène en parallèle une carrière de pédagogue. Professeur au Conservatoire d'art dramatique de Québec depuis 1986, il y enseigne l'improvisation, le mouvement dramatique, le travail au masque, la commedia dell'arte, le clown et le bouffon. Il a été directeur de l'institution de 1996 à 2004. Depuis 2007, il est responsable de la nouvelle section « Mise en scène et création ». Très impliqué dans son milieu, il est membre du comité artistique du Théâtre Périscope et vice-président du Carrefour international de théâtre de Québec.

## LES COMÉDIENS

### MARIE-JOSÉE BASTIEN

Promue du Conservatoire d'art dramatique de Québec en 1991, Marie-Josée Bastien est à la fois comédienne, metteuse en scène, auteure et enseignante de théâtre gestuel. Elle est directrice artistique de la compagnie théâtrale Les Enfants Terribles et membre du Théâtre Niveau Parking. En 2010, elle a adapté et mis en scène *La reine Margot*, une pièce coproduite par le Théâtre de la Bordée et le Théâtre Denise-Pelletier. Elle a reçu le « Prix de la meilleure mise en scène » au gala des Prix d'excellence des arts et de la culture de Québec, en 2001, pour l'incomparable *Impromptu* (pièce créée à partir d'un scénario de Sarah Kernochan) produit par le Théâtre de la Bordée et le Théâtre des Enfants Terribles. Elle s'est mérité le même prix, en 2008, pour la mise en scène de *Richard III*. Elle a, de plus, remporté le Prix de la Critique 2012 pour son interprétation de Noëlla dans *Temps* de Wajdi Mouawad et a été en nomination pour le prestigieux prix Siminovitch (soulignant le travail d'un metteur en scène) à l'automne 2013. Récemment, on l'a vue dans *Bonjour, là, bonjour* et dans *Un sofa dans le jardin* au Théâtre de la Bordée ainsi que dans *Temps* et *Mois d'août, Osage County* au Théâtre du Trident. Elle a finalement signé la mise en scène des pièces *Richard III* (2008) et *Hamlet* (2013), toutes deux produites par la Bordée.

### MAXIME BEAUREGARD-MARTIN

Depuis sa sortie du Conservatoire d'art dramatique de Québec en 2013, Maxime a campé le rôle de Minus lors d'une tournée au Québec et au Nouveau-Brunswick de la pièce *La ville en rouge*, une production du Théâtre du Gros Mécano mise en scène par Martin Genest. Il a aussi pris part à la deuxième et à la troisième édition du spectacle déambulatoire « Où tu vas quand tu dors en marchant ? » présenté dans le cadre du Carrefour international de théâtre de Québec. À l'hiver 2014, il a participé à l'une des soirées « Carte blanche » du théâtre Niveau Parking sous la direction de Michel Nadeau. En avril 2014, il interprétera le rôle de Mike à Premier Acte dans *Trick or treat*, un texte de Jean Marc Dalpé mis en scène par Olivia Palacci.

## LORRAINE CÔTÉ

Diplômée du Conservatoire d'art dramatique de Québec en 1981, Lorraine Côté est à la fois metteuse en scène, auteure et comédienne. On a pu la voir dans plus d'une centaine de spectacles, dont *Phèdre* et *Richard trois* au Théâtre de la Bordée. Elle a mis en scène des œuvres marquantes, notamment *Hedda Gabler* en 2009, *En attendant Godot* en 2006 et *High Life* en 2001, toutes présentées au Théâtre de la Bordée. Elle a, entre autres, remporté le Masque de la meilleure production région pour la pièce *High Life* et le Masque de la production Québec pour *En attendant Godot*. En 2003, elle a remporté le Masque de l'interprétation féminine pour sa performance dans *Marie Tudor*. Elle a été récipiendaire du Prix Paul-Hébert pour ses rôles dans *Le mariage de Figaro*, *Les bonnes* et *Marie Tudor* et a remporté le prix des abonnés du Trident à trois reprises. Membre fondatrice du Théâtre du Sous-marin jaune, elle a joué dans *La Bible*, adaptée par le Loup Bleu, ainsi que dans *Candide* de Voltaire, selon l'adaptation qu'elle en a faite. Elle fait partie, depuis 1987, du Théâtre Niveau Parking, où deux pièces qu'elle a écrites, *Lentement la beauté* et *L'impératrice du dégoût*, ont été montées. Elle a aussi écrit, avec la collaboration de Robert Lepage, *La Trilogie des Dragons* et *Plaques Tectonique*, spectacles qu'elle a joués autour du monde. À l'automne 2010, elle a mis en scène la pièce *Bonjour, là bonjour* de Michel Tremblay, présentée au Théâtre de la Bordée. À l'hiver 2012, elle a mis en scène la pièce *Fin de partie*, de Samuel Beckett et on a pu la voir dans *Le Misanthrope*, toutes deux présentées au Théâtre de la Bordée. La saison dernière, on a pu la voir dans *Albertine en cinq temps* au Trident et au TNM. Elle enseigne l'interprétation au Conservatoire d'art dramatique de Québec depuis 2006.

## JACQUES LEBLANC

Diplômé du Conservatoire d'art dramatique de Québec en 1981, Jacques Leblanc est directeur artistique du Théâtre de la Bordée depuis près de dix ans. Il a joué dans de nombreuses productions théâtrales, tant sur la scène locale que provinciale, et a remporté à cinq reprises le prix Paul-Hébert, récompensant l'interprétation d'un premier rôle. Il a notamment incarné Argan dans *Le malade imaginaire*, Hosanna dans *Hosanna*, Richard III dans *Richard III*, Scapin dans *Les Fourberies de Scapin*, Estragon dans *En attendant Godot* et Arnolphe dans *L'École des femmes*. En 2012, on a pu le voir dans le rôle de Hamm dans la pièce *Fin de partie* puis de Narcisse dans *Britannicus* présentées au Théâtre de la Bordée. Jacques Leblanc a, de plus, été nommé à cinq reprises au Gala des Masques. En 2009, il a remporté le prix de la meilleure mise en scène pour la pièce *Le menteur*, remis dans le cadre des Prix d'excellence des arts et de la culture. Il se spécialise également dans la mise en scène d'opéras; il a notamment réalisé celle de *Madame Butterfly* de Puccini, présenté à l'Opéra de Québec l'automne dernier. Depuis le début de 2014, il a mis en scène le très joyeux *Arlequin, serviteur de deux maîtres*, puis au printemps suivront sa mise en scène du *Songe d'une nuit d'été* de Shakespeare/Mendelssohn en collaboration avec l'OSQ et l'interprétation du rôle de Ben dans *Trick or Treat* de Jean Marc Dalpé à Premier Acte.

## SIMON LEPAGE

Dès sa sortie du Conservatoire d'art dramatique de Québec en 2011, on a pu le remarquer dans la pièce *L'Emmerdeur* au Théâtre Petit Champlain. En 2013, il a joué dans *La guerre des tuques* de Fabien Cloutier, dans *Semblance* (Périscope) et dans *Hamlet* (Théâtre de la Bordée). Plus récemment, il tenait le rôle de Florindo dans la pièce *Arlequin, serviteur de deux maîtres*. Pour l'année 2015, il sera des productions *Chante avec moi* au Théâtre du Trident et *W;t*, à la Bordée.

## **DANIELLE LE SAUX-FARMER**

Diplômée du département de théâtre de l'Université d'Ottawa et du Conservatoire d'art dramatique de Québec, Danielle œuvre comme comédienne depuis. Au Théâtre du Trident, elle était de la distribution des pièces *La Médée d'Euripide* et *Le Projet Laramie*. En 2013, on a pu la voir dans l'adaptation théâtrale de *La Guerre des Tuques* de Fabien Cloutier, dans la création *Semblance* (Périscope) et dans *Coronado* (Premier Acte).

## **LAURENCE MOISAN-BÉDARD**

Dès sa sortie du Conservatoire d'art dramatique de Québec en 2012, Laurence a joué dans *Un pour tous, tous pour Kevin*, un texte de Réjean Bédard mis scène par Jean-François Gascon au Théâtre Parminou à Victoriaville. En septembre 2013, elle retourne au Conservatoire, mais cette fois-ci à titre d'assistante à la mise en scène pour accompagner Michel Nadeau dans la mise en scène du premier spectacle des finissants. Elle répètera l'expérience avec Jocelyn Pelletier pour *Electronic city*, un texte de Falk Richter produit par tectoniK\_ et présenté au Théâtre Périscope à l'hiver 2014. Ce même hiver, elle monte sur scène pour la « Carte blanche » de Michel Nadeau, une initiative du Théâtre Niveau Parking en collaboration avec Le Cercle.

## **PAULE SAVARD**

Premier prix du Conservatoire d'art dramatique de Québec en 1962, puis boursière du Gouvernement du Québec en 1964, Paule Savard ira étudier deux ans à Paris chez Tania Balachova, en plus de ses études à la Sorbonne. À son retour, elle enseignera l'interprétation au Conservatoire durant plus de 30 ans. Voici quelques-uns des rôles marquants qu'elle a joués au théâtre : La Mère, dans *Un Air de Famille*, Elle dans *Sans Sang*, Athéna dans *L'Odysée*, Nell dans *Fin de Partie* et, plus récemment, Violet dans *Mois d'août, Osage County*.

## **LES CONCEPTEURS**

### **LIONEL ARNOULD → Vidéo**

Lionel Arnould devient concepteur multimédia à Québec après des études complémentaires en illustration et création publicitaire à l'École des beaux-arts de France, puis en infographie dans divers studios de création publicitaire. Il collabore à plusieurs productions d'Ex-Machina, dont *Les aiguilles et l'opium* (version 2013), *Hamlet/Collage* (présentée en programmation permanente au théâtre des Nations de Moscou), *1984, La trilogie des dragons* (version 2004), le *Busker's Opera* et *La damnation de Faust*. Il participe aussi à plusieurs projets indépendants, comme *Constantinople* du Gryphon Trio (Montréal en lumière, 2007) et plusieurs productions du Théâtre Péril (*L'homme atlantique et la maladie de la mort*, *Limbes*, *Nature morte dans un fossé*, *Axël*, *Shopping and Fucking*, *C.H.S.*). Il collabore, à titre d'illustrateur, à la conception du « Potager des visionnaires » de Franco Dragone au Musée de civilisation de Québec lors des festivités du 400<sup>e</sup> anniversaire de la ville. Il participe présentement à la création des productions *Norge* de Kevin McCoy ainsi qu'à *Dans la république du bonheur* de Christian Lapointe qui seront présentées au Théâtre du Trident au début 2015.

### **CHRISTIAN FONTAINE → Décor**

Christian Fontaine a terminé ses études de scénographie au Conservatoire d'art dramatique de Québec en 1987. Depuis, il a travaillé avec plusieurs compagnies en tant que concepteur de décors et d'éclairages. Mentionnons, entre autres, le Théâtre du Trident, le Théâtre de la Bordée, le Théâtre Sortie de secours, le Théâtre Niveau

Parking, le Théâtre du Sous-marin jaune et le Théâtre des confettis. Collaborateur de longue date du Théâtre du Sous-marin jaune, il a créé le décor et les éclairages de *Kanata*. Il s'est mérité le Prix Jacques-Pelletier pour la conception des décors des pièces *Scalpée* et *En attendant Godot*, toutes deux présentée au Théâtre de la Bordée. Récemment, il a signé le décor de *Act of God*, une production du Théâtre Niveau Parking présentée au Périscope. Depuis quelques années, il enseigne la scénographie et l'éclairage au Conservatoire d'art dramatique de Québec.

#### **DENIS GUÉRETTE → Lumières**

Denis Guérette a plus de vingt-cinq ans de carrière à son actif. Il a réalisé les éclairages de plus d'une cinquantaine de productions, tant pour le théâtre que l'opéra et la danse. Il conçoit également les éclairages pour différents musées. Récemment, il a fait les éclairages pour *On achève bien les chevaux*, *Macbett*, *Le Libertin*, *Marie de l'Incarnation ou la déraison de l'amour* et *Lentement la beauté*. En 2007, il a reçu le Prix Jacques-Pelletier aux Prix d'excellence des arts et de la culture pour les éclairages de la pièce *Phèdre*, présentée au Théâtre de la Bordée. Il a également été nommé au Gala des Masques pour son travail sur cette production. Il avait déjà remporté le Prix Jacques-Pelletier en 2001 pour les éclairages de la pièce *Les mains d'Edwige au moment de la naissance*. Notons aussi son travail pour la pièce *Jocaste Reine* présentée au Théâtre de la Bordée en 2012.

#### **VÉRONIKA MAKDISSI-WARREN → Assistance à la mise en scène**

Diplômée à la fois du Conservatoire d'art dramatique de Québec et du Conservatoire de musique de Québec, Véronika Makdissi-Warren est comédienne et metteuse en scène. Elle a mis en scène les pièces *Corps et âme* de John Mighton, *Le psychomaton* d'Anne-Marie Olivier et *Les gagnants* de François Archambault. Comme comédienne, on a pu la voir, entre autres, dans *La Trilogie des dragons*, *Regards-9* et *Félicité*. Elle est également membre du Théâtre Niveau Parking où elle a, entre autres, participé à la création de *Lentement la beauté*, *On achève bien les chevaux* et *Act of God*.

#### **JULIE MOREL → Costumes**

Julie Morel a remporté de nombreux prix pour ses conceptions de costumes. En 2006, elle a gagné, avec Pierre Robitaille et Zoé Laporte, le Masque de la contribution spéciale pour la conception des marionnettes et de leurs costumes pour la pièce *Jacques et son maître*. En 2007 et en 2008, elle a remporté le Prix du Fonds du Théâtre du Vieux-Québec pour la conception des costumes de *Jacques et son maître* et de *L'oiseau vert*, en plus d'être finaliste pour *La Nuit de Valognes*, toutes des productions présentées au Théâtre du Trident. Pour le Théâtre de la Bordée, elle a conçu, notamment, les costumes de *L'École des femmes*, de *Bonjour, là, bonjour*, du *Misanthrope* et de *Britannicus*. Depuis 2009, elle enseigne l'histoire du costume au Conservatoire d'art dramatique de Québec.

#### **MARC VALLÉE → Musique**

Marc Vallée est un musicien reconnu, entre autres, pour ses compositions musicales pour une quarantaine de productions théâtrales. À la Bordée, il a notamment fait la musique des pièces *Arlequin*, *serviteur de deux maîtres*, *Regards-9* et *Fin de Partie* (pièce pour laquelle il a reçu le Prix Bernard-Bonnier en 2012). Parmi les productions du Théâtre du Trident, il a composé la musique pour *Le Projet Laramie*, *Kliniken* et *L'Asile de la pureté*. Parallèlement à son travail de composition, il accompagne sur scène plusieurs artistes européens et québécois, dont Daniel Lavoie, pour qui il est directeur musical lors de ses récentes tournées au Québec, en Ukraine, en Russie et en France. Depuis quelques années, il travaille également avec plusieurs auteurs-compositeurs-interprètes des Premières Nations dans le cadre de la série télé « TAM ».

# LA CHATTE SUR UN TOIT BRÛLANT

14 avril au 9 mai 2015

Générale : 13 mai 19h30  
Première médiatique : 15 mai 19h30

TEXTE : Tennessee Williams

ADAPTATION : René Dionne

MISE EN SCÈNE : Maxime Robin

Assistance à la mise en scène : Charlotte Legault

## AVEC

Vincent Champoux

Marie-Ginette Guay

Valérie Laroche

Jean-Nicolas Marquis

Jean René Moisan

Michel Nadeau

Patric Saucier

Sophie Thibault

Cynthia Trudel

## RÉSUMÉ

*Dans une riche villa du Mississippi, une famille célèbre l'anniversaire du père, propriétaire d'une vaste plantation de coton. Le plus jeune des fils a sombré dans l'alcool après le suicide de son meilleur. Mais sa femme Maggie, la chatte, veut le reconquérir. Les tensions familiales vont inévitablement éclater alors que les hypocrisies vont être dénoncées et que bien des illusions vont tomber. Pour la première fois à la Bordée, Tennessee Williams.*

## CONCEPTEURS :

Décor : Marie-Renée Bourget Harvey

Costumes : Maude Audet

Lumières : Keven Dubois

## L'AUTEUR

### TENNESSEE WILLIAMS

Le 11 mars 1926, dans la ville de Columbus au Mississippi, est né Thomas Lanier Williams (il prendra plus tard le pseudonyme de Tennessee). Il passe les premières années de son enfance au presbytère de son grand-père maternel, pasteur épiscopalien. Il entretient une relation plus difficile avec son père, Cornelius Williams. Autoritaire, brutal, alcoolique, ce dernier est voyageur de commerce et souvent absent.

Pour son douzième anniversaire, sa mère lui achète une machine à écrire. Dès lors, l'écriture fait partie de sa vie quotidienne. Il écrit de nombreux textes (essais, poèmes, critiques cinématographiques) qui sont publiés dans les journaux des écoles qu'il fréquente.

En 1943, Tennessee Williams est engagé comme scénariste à Hollywood par la prestigieuse maison de production MGM (Metro Goldwyn Mayer). Le projet de scénario sur lequel il travaille alors est refusé. Il décide d'en faire une pièce intitulée *The Glass Menagerie* (*La Ménagerie de verre*). La pièce est présentée à New York en 1945. C'est un triomphe, couronné par le New York Drama Critics' Circle Award (le même prix qui sera remis pour *La Chatte sur un toit brûlant* quelques années plus tard). Son auteur, alors âgé de trente-quatre ans, est enfin reconnu à sa juste valeur.

Les années quarante et cinquante marquent l'apogée de l'œuvre théâtrale de Tennessee Williams. Il est l'un des dramaturges les plus en vue de Broadway. Parmi ses pièces les plus célèbres, on peut mentionner *La Rose tatouée* (1950), *La Chatte sur un toit brûlant* (1955), *Un Tramway nommé Désir* (1957) et *Soudain l'été dernier* (1958).

Même si, à partir des années soixante, Williams ne connaît plus le même succès qu'auparavant, il ne cessera jamais d'écrire, jusqu'à sa mort en 1983. Il est l'auteur d'une centaine de pièces (dont plusieurs, moins connues, en un acte), de deux romans, de quatre recueils de poèmes, d'une cinquantaine de nouvelles, d'un livret d'opéra, de paroles de chansons, de scénarios de films, d'essais, de ses mémoires, etc.

## ADAPTATION

### RENÉ DIONNE

Traducteur spécialisé en doublage de films et d'émissions de télévision, René Dionne a traduit une trentaine de pièces pour la scène québécoise entre 1970 et 1990 dont deux spécifiquement pour le théâtre de la Bordée: *Rock and Roll* de John Gray, en 1985 et *Tension zéro* de Paul Gross en 1986. La traduction de la pièce *La Chatte sur un toit brûlant* était une commande de la Compagnie Jean Duceppe pour sa saison 1981-1982.

## LE METTEUR EN SCÈNE

### MAXIME ROBIN

Formé à l'école de cinéma Mel Oppenheim et au Conservatoire d'art dramatique de Québec, Maxime est aussi directeur artistique et cofondateur, avec Noémie O'Farrell, de la compagnie *La Vierge folle*. Depuis 2011, il a signé l'écriture et la mise en scène de la tragédie musicale *Iphigénie en auto*, du suspense psychologique *Viande* (prix du meilleur

spectacle de la relève), de l'exploration visuelle *Photosensibles* et, bientôt, du cabaret folk-tragédie *Jusqu'à Troie*. Il a également coécrit, avec Alexandre Fecteau, *La Date* et *Le NoShow*, produits par le collectif Nous Sommes ici. On a pu également le voir sur scène dans *La Date*, du collectif Nous sommes ici, dans *Merz-Sonate*, du Club pour l'Amélioration de la culture, dans *Semblance* de Nuages en pantalon, dans *Les Atrides*, du Théâtre Point d'orgue et dans *Chante avec moi* du Théâtre du Trident. On doit également à *La Vierge folle* la soirée annuelle du temps des Fêtes, *Contes à passer le temps*.

## LES COMÉDIENS

### VINCENT CHAMPOUX

Depuis près de 20 ans, ce comédien s'est illustré dans de nombreuses productions, notamment *L'Absence de guerre*, *Variations énigmatiques*, *Octobre 70*, *Festen*, *Mono Lake*, *Elephant Man* et *L'Ouest solitaire*. Il a déjà remporté le prix Janine-Angers pour sa prestation de Cheval dans *Le Dîner de cons*, en plus d'avoir reçu trois nominations pour le prix Paul-Hébert (soulignant une interprétation remarquable dans un premier rôle), ainsi que quatre nominations au Gala des Masques à titre personnel (interprétation, écriture et production). Il est également l'auteur des pièces *Dix : anatomie d'un désordre* et *La Chambre d'amis*. En plus d'avoir touché quelquefois à la mise en scène, il évolue aussi à titre de photographe et de graphiste dans le milieu artistique de Québec.

### MARIE-GINETTE GUAY

Issue du Conservatoire d'art dramatique de Québec (promotion 1980), Marie-Ginette Guay a joué plus de 85 rôles au théâtre et occupe une place importante à la télévision et au cinéma. En plus de ses activités d'interprète et de metteuse en scène, Marie-Ginette Guay a été vice-présidente du conseil d'administration du Théâtre du Trident de 1987 à 1996, présidente du conseil d'administration du Théâtre Périscope de 1996 à 2000, dont elle a été directrice artistique de 2003 à 2011, postes qui l'ont amenée à contribuer au développement de la dramaturgie québécoise et à sa diffusion. Elle fut également porte-parole pendant cinq ans de l'organisme F.L.A.M. qui œuvre auprès des grands brûlés.

Marie-Ginette Guay a été mise en nomination à plusieurs reprises lors des Prix d'excellence des arts et de la culture ainsi qu'au Gala des Masques. Ses interprétations au théâtre lui ont valu le Prix Janine-Angers à deux reprises, en 1994 et en 2007. Elle a aussi reçu le Prix de la critique en 1997. Elle a été mise en nomination pour un Prix Génie en 2007 pour son rôle de Lucette dans *Continental un film sans fusil*, en plus d'obtenir un Géméaux en 2010 pour son interprétation de Micheline Gagnon-Dubreuil dans la série *Aveux*. En 2001, elle fut lauréate au gala Femmes de mérite de la YWCA dans la catégorie culture. En plus de ses activités d'artiste et de gestionnaire, Marie-Ginette Guay s'implique à titre de bénévole dans des causes sociales. Elle enseigne également la diction au Conservatoire de musique de Québec depuis 2003 ainsi qu'au Conservatoire d'art dramatique de Québec depuis trois ans. Tout récemment, on a pu la voir dans la pièce *Frozen (Océan Arctique)* au Théâtre de la Bordée.

### VALÉRIE LAROCHE

Diplômée de l'École de danse de Québec en 1997 et du Conservatoire d'art dramatique de Québec en 2001, Valérie Laroche a joué dans plusieurs productions théâtrales au Québec depuis sa sortie. En 2003, on a pu la voir au Théâtre Périscope dans *Comme une Bouchée de Petits Cailloux*, pièce pour laquelle elle obtient une nomination au Gala des Masques pour le prix « Révélation de l'année ». En 2006, elle interprète le rôle de Lise dans *En pièces détachées*, présenté au Théâtre de La Bordée, rôle pour lequel elle fut en nomination pour

le Prix Janine-Angers aux Prix d'excellence des arts et de la culture de Québec. En 2007, la production *Lucy*, une création de Nuages en pantalon, lui vaut une nomination pour le prix Paul-Hébert.

Elle est membre fondatrice de Nuages en pantalon, une compagnie de création implantée à Québec depuis 2001, où la danse et le théâtre se marient. Elle participe à plusieurs projets où l'on fait appel à son talent de chanteuse, entre autres pour *La Bonne âme du Setchouan* (Théâtre du Trident), dans *Un Simple soldat* (Théâtre de la Bordée et Théâtre Denise-Pelletier), *Les Misérables* (Capitole de Québec), *L'Opéra de quat'sous* (Théâtre du Trident), *Cabaret Gainsbourg* (Périscope) et *Les 4 Filles du Docteur March* (Théâtre de la Bordée). Elle sera de la distribution du *Bourgeois gentilhomme* présenté au Théâtre du Trident au printemps 2014.

### **JEAN-NICOLAS MARQUIS**

Jean-Nicolas Marquis est diplômé de la promotion 2003 du Conservatoire d'art dramatique de Québec. Il y est aujourd'hui professeur d'histoire du théâtre. Le public a pu le voir en tant que comédien dans plusieurs productions théâtrales dont *Iphigénie* (Théâtre Périscope et à la NCT), *Ubu roi* (Théâtre de la Bordée), *Elephant man* (Théâtre les Insomniaques), *Un simple soldat* (Théâtre Denise-Pelletier) et *Calligula* (Théâtre du Trident). Depuis 2008, il travaille avec la compagnie Ex Machina sur le spectacle *Le Projet Anderson* de Robert Lepage dans une tournée mondiale. Son interprétation lui a d'ailleurs valu, en 2012, de remporter un prix aux « Elliot Norton Awards » de Boston. À l'hiver 2012, il était de la distribution de *Loïen* de Thomas Gionet-Lavigne. Depuis quelques années, il travaille aussi comme metteur en scène.

### **JEAN-RENÉ MOISAN**

Diplômé du Conservatoire d'art dramatique de Québec en 2006, Jean-René Moisan œuvre depuis sur la scène théâtrale de Québec. Il a joué, entre autres, dans *Cyrano de Bergerac*, *L'Ouest solitaire*, ainsi que *La gloire des filles à Magloire*, *Roméo et Juliette*, *La robe de Gulnara et Hamlet*, présentées au Théâtre de la Bordée. On a également pu le voir dans les pièces *Charbonneau et le chef* et *Dom Juan*, toutes deux présentées au Théâtre du Trident. En 2007, il a été nommé pour le Prix Nicky-Roy pour son rôle de Valene dans *L'Ouest solitaire*. Il fut nommé à nouveau pour le même prix l'année suivante pour son interprétation de Vince dans la production *Tape*.

### **MICHEL NADEAU**

Michel Nadeau est directeur artistique du Théâtre Niveau Parking depuis 1987. Metteur en scène, auteur et comédien, il a participé à une centaine de productions théâtrales. Plusieurs de ses mises en scène ont été récompensées, dont celles de *Jeanne et les anges* et *Lentement la beauté* (texte publié aux éditions L'instant même et chez Talonbooks dans sa version anglaise) qui ont reçu le Masque de la production Québec, respectivement en 1995 et en 2004. Il est aussi l'auteur de ces deux pièces. Au cours des dernières saisons, il a mis en scène *Angoisse cosmique ou le jour où Brad Pitt fut atteint de paranoïa* et *Act of God*, du Théâtre Niveau Parking, *La réunification des deux Corées*, au Conservatoire d'art dramatique de Québec ainsi que *Commedia dell'arte* et *Action!* pour QuébéComm. Au théâtre de la Bordée, il a mis en scène *Regards-9*, spectacle qui faisait partie des événements officiels des Fêtes du 400<sup>e</sup> anniversaire de Québec (publié chez Lansman Éditeur), *Un sofa dans le jardin* et *Félicité*. Michel Nadeau mène en parallèle une carrière de pédagogue. Professeur au Conservatoire d'art dramatique de Québec depuis 1986, il y enseigne l'improvisation, le mouvement dramatique, le travail au masque, la commedia dell'arte, le clown et le bouffon. Il a été directeur de l'institution de 1996 à 2004. Depuis 2007, il est responsable de la nouvelle section « Mise en scène et création ». Très impliqué

dans son milieu, il est membre du comité artistique du Théâtre Périscope et vice-président du Carrefour international de théâtre de Québec.

### **PATRIC SAUCIER**

Patric Saucier œuvre autant comme comédien, auteur et metteur en scène. Fréquemment interprète à la Bordée, on se souvient particulièrement d'Armand (*Bonjour là, bonjour*), Thésée (*Phèdre*), Polonius (*Hamlet*), Le Gérant (*Félicité*), Bug (*High Life*) Diego Rivera (*Casa Azul*) et tout récemment Il Dottore (*Arlequin, serviteur de deux maîtres*). Sa performance solo dans *Le Boxeur*, lui a permis d'aller se produire en France et en tournée au Québec. *Deux semaines après l'éternité* (Prix de la SACD 2006, France) *Le Boxeur* et *Lili l'été* sont trois textes qu'il a écrits et créés (Théâtre du Transport en commun). Ils ont été vus au Québec et en France. Parmi sa trentaine de mises en scène, *Le Boxeur*, *Hosanna*, *Le Chien* et *Johnny B. le tronç de Dieu* lui ont valu des nominations aux Prix d'excellence des arts et de la culture de Québec. Au Théâtre de la Bordée, il a signé avec succès les mises en scène de *Matroni et moi*, de *George Dandin* et de *Les grands départs*. Il travaille présentement sur un nouveau projet; *Le pays brûlé*.

### **SOPHIE THIBEAULT**

Depuis sa sortie du Conservatoire d'art dramatique de Québec en 2007, Sophie a joué dans de nombreuses productions théâtrales, dont *Yukie* de Daniel Danis, *Cibler*, une production de la compagnie Danse K par K, *L'ombre de l'escargot*, une pièce de Nuages en pantalon, *Les Zurbains 2011*, du Théâtre Le clou, *L'Emmerdeur*, produit par le Théâtre Voix d'Accès au Théâtre Petit Champlain et la reprise d'*Hikikomori* par le Théâtre des 4 Coins. Elle a aussi joué dans *La date*, une création du collectif Nous sommes ici présentée à Premier Acte en 2012, dans *Jusqu'à la lie* de la compagnie Les brutes de décoffrage, dans *Charme* de la compagnie Le petit luxe, dans *La guerre des tuques* du Théâtre Sous Zéro, dans *Le NoShow*, une coproduction du collectif Nous sommes ici et du Théâtre Bunker présentée au Carrefour International de Théâtre en 2013 et dans *Le Cabaret Perdu* présenté à Expo Québec. Elle sera de la prochaine tournée du spectacle pour adolescent *Le fantôme de Canterville* du Théâtre des 4 coins.

### **CYNTHIA TRUDEL**

À sa sortie du Conservatoire d'art dramatique de Québec, en 2010, elle incarne Mathurine dans la pièce *Dom Juan* de Molière signée Jean-Sébastien Ouellette. Elle se joint ensuite à l'équipe du Gros Mécano dans la production *Éric n'est pas beau*, de Simon Boulerice, pour une tournée de trois ans en France et au Québec. Puis elle est invitée à travailler avec le Théâtre de l'Urd sur la *Divine Comédie* de Dante où elle explore le théâtre performatif. En 2012, elle crée le spectacle *Péckel et Roffel*, théâtre d'objets et de marionnettes destiné aux adultes, nommé meilleur spectacle du Zoofest. Vous pouvez la suivre dans *Unité 9* sur les ondes de Radio-Canada et dans la websérie *Les Béliers* diffusée sur tout.tv. Elle fait également partie de la distribution de *Miraculum*, dernier long-métrage de Daniel Grou.

## **LES CONCEPTEURS**

### **MAUDE AUDET → Costumes**

Diplômée du Conservatoire d'art dramatique de Québec, Maude Audet œuvre en tant que conceptrice de costumes. Elle collabore avec plusieurs compagnies et théâtres, tels que le Trident, la Bordée, Urbi et Orbi, le Théâtre Sous-Zéro, Bienvenue aux dames, La Compagnie dramatique de Québec, Les Écornifleuses et Des miettes dans la caboche. Ses conceptions pour *Tableau d'une exécution*, *Macbett* ainsi que *Le bras canadien et autres vanités* furent nommées pour les Prix d'excellence des arts et de la culture de Québec.

Depuis 2009, parallèlement à sa carrière de costumière, elle mène un projet de chanson sous son seul prénom.

#### **MARIE-RENÉE BOURGET HARVEY → Décor**

Marie-Renée Bourget Harvey est passionnée des arts et des communications. Graphiste de métier, elle bifurque en anthropologie et en arts visuels, avant de compléter une formation en scénographie au Conservatoire d'art dramatique de Québec (2005). Elle est également cofondatrice de tectoniK\_ et des chantiers artistiques du Carrefour international de théâtre de Québec. Marie-Renée a eu la chance et le plaisir de collaborer avec de nombreux metteurs en scène et artistes de talent afin de créer des espaces de jeu éclatés et multiples. On a pu observer ses différentes créations au Théâtre du Trident, au Théâtre de la Bordée, à Premier Acte, lors du Carrefour international de Théâtre ainsi qu'à La Licorne.

#### **KEVEN DUBOIS → Lumières**

Originaire de Saint-Flavien, Keven habite Québec depuis 6 ans. Il a tout d'abord entrepris ses études en cinéma au Cégep François-Xavier Garneau. Par la suite, il s'est orienté vers l'art dramatique. Au cours de son baccalauréat en théâtre, Keven a découvert un intérêt qui s'est transformé en passion pour l'éclairage. Cette découverte l'a poussé à s'engager dans une maîtrise en art de la scène et de l'écran à l'Université Laval. Ses recherches portent principalement sur la projection vidéo comme source d'éclairage scénique. Engagé dans la recherche du *Castelet Électronique* depuis 2008, ce projet lui a permis de représenter le Canada dans un Festival de scénographie à Prague (La Quadriennale de Prague). À cette occasion, Keven a fait découvrir au public du festival le fonctionnement du *Castelet Électronique*, en plus du fruit de ses propres recherches en éclairage-vidéo. Il a depuis mis de l'avant cette façon originale d'éclairer la scène dans divers projets, dont *Le Voyage de Tchekhov à Sakhaline* du Théâtre Ad Lux et *Metamorphosis* de Hanna Abd El Nour.

#### **CHARLOTTE LEGAULT → Assistance à la mise en scène**

Finissante de l'école de Théâtre de St-Hyacinthe en production, Charlotte entame ses premières expériences en Europe. Régisseur pour le festival OFF d'Avignon et pour divers festivals européens, c'est à Québec qu'elle acquiert de l'expérience en tant que régisseuse de tournée avec le Théâtre du Gros Mécano, le Théâtre des Confettis et La compagnie dramatique du Québec. Depuis, elle travaille en tant que régisseuse pour différents théâtres et pour différentes compagnies de Québec, dont le Carrefour international de théâtre. Parfois éclairagiste, parfois directrice technique ou production pour des créations théâtrales, elle a également travaillé sur plusieurs projets tels que le Festival du jamais lu ainsi que le Moulin à images.

# PIÈCES EN ACCUEIL

## MIDSUMMER

25 novembre au 6 décembre 2014

Production du Théâtre de La Manufacture

Texte : David Greig

Traduction : Olivier Choinière

Mise en scène : Philippe Lambert

Musique : Gordon McIntyre

Avec

Isabelle Blais et Pierre-Luc Brillant

### Résumé

*Helena, avocate spécialisée en divorce, rencontre Bob, petit mafieux sympathique. Ça ne devait vraiment pas aller plus loin... Au terme de 48 heures d'aventures rocambolesques à travers Édimbourg, leur rencontre aura pourtant peut-être changé le cours de leurs vies! Une comédie douce-amère, où se côtoient théâtre et musique folk, qui s'amuse à déjouer les clichés sur l'amour !*

## OH LES BEAUX JOURS

16 au 18 février 2015

Production de la Compagnie des Petites Heures (France)

Texte : Samuel Beckett

Mise en scène : Marc Paquien

Avec

Catherine Frot et Jean-Claude Durand

### Résumé

*Disparaissant peu à peu et inéluctablement dans la terre qui la porte, une femme, Winnie, raconte l'éternelle lutte que livre l'être humain face à sa condition, face à son histoire et à son destin.*